



Curriculum vitae
Europass



Informații personale

Nume / Prenume **Han Bianca-Oana**
Adresă(e) [redacted] Târgu Mureș, România
Telefon(oane) Mobil: [redacted]
E-mail(uri) hanbianca@yahoo.com, bianca.han@umfst.ro
Naționalitate(-ități) Română
Data nașterii [redacted]
Sex feminin

Experiența profesională

Perioada	Sept. 2018 - prezent
Funcția sau postul ocupat	<i>Conferențiar universitar dr.</i> Departamentul de Filologie, Facultatea de Științe și Litere, Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie, Tg. Mureș
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie, Tg. Mureș, str. Ghe. Marinescu, nr.38, 540139, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie Educație, învățământ superior
Perioada	Feb. 2017 – sept. 2018
Funcția sau postul ocupat	<i>Conferențiar universitar dr.</i> Departamentul de Filologie, Facultatea de Științe și Litere, Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, str. N.Iorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior

Perioada	Oct. 2017 – sept. 2018
Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic asociat - profesor de limba engleză
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Babes Bolyai” din Cluj-Napoca, filiera Tg. Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Sept. 2012 – feb. 2017
Funcția sau postul ocupat	<i>Lector universitar dr.</i> Departamentul de Filologie, Facultatea de Științe și Litere, Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Martie 2003 - Sept 2012
Funcția sau postul ocupat	<i>Asistent universitar (din 2010 doctor)</i>
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	2001 – 2003
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Oct. 2000-martie 2001
Funcția sau postul ocupat	<i>Cadru didactic asociat</i> , Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”,

Târgu-Mureș

Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior

Perioada Oct. 2000-martie 2001

Funcția sau postul ocupat	<i>Cadru didactic asociat</i> , Școala Postliceală Economică „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior

Educație și formare

Perioada 2007-2010

Calificarea / diploma obținută	Doctor
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Filologie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 6

Perioada 2006-2007

Calificarea / diploma obținută	Masterat în Economie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Managementul proiectelor
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 5B

Perioada 2002 - 2003

Calificarea / diploma obținută	Masterat în Filologie
Disciplinele principale studiate	Studii Culturale Britanice

/ competențe profesionale
dobândite

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Universitatea „Babes-Bolyai” din Cluj-Napoca, Romania

Nivelul în clasificarea națională sau internațională ISCED 5A

Perioada 1996 – 2000

Calificarea / diploma obținută Licențiat în Filologie

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Limba și literatura română - Limba și literatura engleză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România

Nivelul în clasificarea națională sau internațională ISCED 4A

Perioada 1991 – 1995

Calificarea / diploma obținută Liceu

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Filologie – clasa cu predare intensivă - engleză

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Liceul "Alexandru Papiu Ilarian", Tg. Mureș

Nivelul în clasificarea națională sau internațională ISCED 3A

Aptitudini și competențe personale

Limba maternă română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare	Înțelegere		Vorbire				Scriere	
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă			
engleză	Utilizator C2 experimentat	Utilizator C2 experimentat	Utilizator C2 experimentat	Utilizator C2 experimentat	Utilizator C2 experimentat		Utilizator C2 experimentat	
germană	A 2 elementar	A 2 elementar	A 2 elementar	A 2 elementar	A 2 elementar		A 2 elementar	
maghiară	A Utilizator	A Utilizator	A Utilizator	A Utilizator	A Utilizator		A Utilizator	

Conf. univ. dr. Bianca Han

Competențe și abilități sociale

- Competențe în pregătirea și predarea materialului didactic pentru adulți
- Capacitate de adaptare la situații educaționale diferite
- Team player

Competențe și aptitudini organizatorice

- *organizator, coordonator, monitor al Cercului de traducere și traductologie*, Facultatea de Științe și Litere, UMFST din Târgu Mureș
- *membru* în Consiliul de conducere al Centrului de Cercetare în Lingvistică Aplicată și Studii Culturale, *coordonator componenta cercetare*, UMFST din Târgu Mureș
- *responsabil program de studii* de licență Limbi moderne aplicate (engleză-franceză), Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Litere din Târgu Mureș
- *organizator* de ateliere științifice; printre invitați: Colin Swatridge (UK), Attila Imre (Universitatea Sapientia, Tg. Mureș), Adrian Năznea (Universitatea de Medicină și Farmacie, Tg. Mureș), Roxana Moldovan (traducător freelance), Petru Lunčan (traducător și interpret freelance)
- *organizator/coordonator* al unei vizite de documentare la Comisia pentru Cultură și Educație din cadrul Parlamentului european, Bruxelles, Belgia, martie 2016 (unitatea de traducere și interpretare)
- Sesiune prin Skype cu interpret de conferință din cadrul Parlamentului European, Bruxelles, Belgia, aprilie, 2016
- *coordonator* lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I; comisii grade didactice / grad didactic I
- *coordonator* lucrări de licență și disertație
- *coordonator* al unor lucrări științifice premiate la diverse ediții ale Sesiunii de comunicări științifice a cercurilor științifice studențești
- *coordonator* studenți premianți la diverse concursuri naționale de traduceri
- *membru* în comisia Sesiunii de comunicări științifice a cercurilor științifice studențești
- *membru* în echipa de promovare a imaginii Universității „Petru Maior”, Târgu Mureș
- *examinator* competență lingvistică
- *membru* în ESSE (European Society for the Study of English) + RSEAS (Romanian Society for English and American Studies)
- *traducător TED* - <https://www.ted.com/profiles/5852795/translator>

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Microsoft Office: Word, Excel, Power Point, Poștă electronică, Internet

Atestate, certificate obținute

- 2020 – Certificat Curs online – Cloud based translation tools – Centre for Translation Studies (CenTraS), UCL University City London
- 2019 – Certificat de absolvire Formator, cod COR 242401, eliberat de CCD Mureș
- 2019 – 9.04-11.04 – Certificat de Auditor Intern pentru Sistemul de

Management al Calității conform ISO 9001:2015 și ISO 19011:2018

- 2018-2021 coordonator local al proiectului Erasmus + ECO/LOGICAL LEARNING AND SIMULATION ENVIRONMENTS IN HIGHER EDUCATION (ELSE) 2018-1-IT02-KA203-048006
- 2018 (14-18 mai)- Mobilitate de predare în cadrul programului Erasmus, Universitatea Tuscia din Viterbo, Italia
- 2018 - *formator* pentru cursul DEZVOLTAREA PERSONALĂ A ELEVILOR FOLOSIND METODE INTERACTIVE prin proiectul POCU/73/6/6/107673 "PROFi – PROFESORI INOVATORI"
- 2018-2019 - *formator* pentru cursul DEZVOLTARE PERSONALĂ ȘI A STIMEI DE SINE A COPIILOR" prin proiectul POCU/73/6/6/106915 "PROFESORI DEDICAȚI - COPII EDUCAȚI"
- 2018-2019 - *formator* pentru cursul ȘCOALA INCLUZIVĂ – ȘCOALĂ PRIETENOASĂ care se va derula prin proiectul POCU/73/6/6/106915 "PROFESORI DEDICAȚI - COPII EDUCAȚI"
- 2018 - Certificat eliberat de British Council Romania and Cambridge Assessment English: IELTS (*International English Language Testing System*)
- 2018 – expert dezvoltare educ. - Îmbunătățirea calității activității didactice în științe inginerești la Universitatea "Petru Maior" din Târgu Mureș – ICADSI – CNFIS-FDI-2017-0094
<http://icadsi.upm.ro/ro/home/>
- 2018 – expert *consultant* - Promovarea excelenței în cercetarea academică la Universitatea "Petru Maior". Strategii, politici și metode de consolidare a impactului cercetării – CNFIS-FDI-2018-0305
<http://www.upm.ro/proiecte-europene/proiecte-europene.html>
- 2017 - Formator pentru program de formare: *Didactica genului liric. Modele/procese/strategii de lectură, organizat de CCD Mureș*
- 2017 - Formator pentru program de formare: *Activități interactive de promovare a egalității de gen și antreprenoriatului în școală, organizat de CCD Mureș*
- 2017 - Formator pentru cursul *"Inovație și performanță în managementul instituțiilor de educație", organizat de CCD Mureș*
- 2017 – expert *instruire* - proiect Internaționalizarea educației și a cercetării științifice – instrument strategic pentru creșterea vizibilității și îmbunătățirea calității la Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș INTECS – IS UPM http://proiect_intecs.upm.ro/ro/home/
- 2017 – expert *consultant* - Incluziunea în mediul academic și consolidarea echității instituționale pentru studenții aflați în situații de risc la Universitatea "Petru Maior" din Târgu Mureș - INCLUD-ACAD UPM <http://www.upm.ro/proiecte-europene/proiecte-europene.html>
- 2017 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for CAE*
- Din 2016 certificat SDL Trados Studio 2015 for Translators
<https://oos.sdl.com/asp/products/certified/index.asp?userid=324409>
- 2016 - expert *instruire* - proiect Internaționalizarea educației și a cercetării științifice la Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș INTECS http://proiect_intecs.upm.ro/ro/home/
- 2016 – diplomă de participare Atelier Google

- Din 2014 coordonator lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I
- 2013 Beneficiar bursa POSDRU/87/1.3/S/63709 „Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție: 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Titlul proiectului: „Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior”
- 2012 BULLATS Invigilator
- 2012 – Certificat de absolvire al Programului de formare profesională, perfecționare pentru competența de a învăța, organizat de Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș
- 2012 – Certificat de absolvire al cursului de formare continuă organizat în cadrul Proiectului ”Formarea – la timpul prezent pentru viitor”, contract POSDRU/19/1.3/G/26336, cofinanțat din Fondul Social European, Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013 <http://formarecontinua.upm.ro/?p=155>
- 2011-2012 – Beneficiar bursa POSDRU/89/1.5/S/63663, Program Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere; Domeniul major de intervenție 1.5 Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării; Titlul proiectului: „Rețea transnațională de management integrat al cercetării postdoctorale în domeniul Comunicarea științei. Construcție instituțională (școală postdoctorală) și program de burse (CommScie)”
- 2011 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for IELTS (International English Language Testing System)*
- 2010 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for ICFE (International Certificate in Financial English)*
- 2010 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for ILEC (International Legal English Certificate)*
- 2006 - atestat de traducator: autorizație de traducător, nr. 16092/2006, eliberată de Ministerul Justiției
- 1995 - atestat de limba engleza eliberat de Liceul Teoretic „Al. I. Papiu”, Târgu-Mures
- 1993 - diploma de dactilograf eliberată de Casa de Cultura a Științei și Tehnicii pentru Tineret „Mihai Eminescu”, Târgu-Mures
- 1993 - atestat de operare pe calculator eliberat de fundatia romană-olandeză Euromconect

**Activitatea didactică
(cursuri, seminarii, lucrări
practice conduse):**

- Curs practic Traduceri și Retroversiuni (RO-EN) RE III
- Tehnici de comunicare, CRP I, Curs + seminar
- Traductologie și stilistică aplicată, LMA II, Curs + seminar
- Teoria traducerii, LMA I, Curs + seminar
- Traduceri consecutive și simultane, LMA II, Curs
- Traduceri specializate, LMA III, Curs + seminar

- Pragmatică, LMA II, Curs+ seminar
- Aspecte lingvistice controversate, master AAS I, Curs+ seminar
- Traducere bazată pe corpus de texte, master AAS II, Curs+ seminar
- Limbaj și contexte ale discursului, master AAS II, Curs+ seminar
- Dimensiuni culturale ale traducerii, master AAS I, Curs+ seminar
- Limba modernă pentru obiective specifice en 1- LMA, an II, Curs+ seminar
- Inițiere în interpr. simultană și consec. ro-en 1-LMA, an II, (curs)
- Limba română ca limbă străină (curs practic)

Cărți publicate Bianca-Oana Han, Traducerea: comunicare, controverse, globalizare culturală, Editura Ardealul, Târgu-Mureș, 2011, ISBN 978-973-8406-94-0 (280 pagini)

- Bianca-Oana Han, Traducerea: comunicare, controverse, globalizare culturală (re-editare) Editura Accent, Cluj Napoca, 2012, ISBN 978-606-561-060-6 (208 pagini)
- Bianca-Oana Han, On Translation: communication, controversy, cultural globalisation, Colecția Studii, Editura Universității „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 2011, ISBN 978-606-581-037-2, (239 pagini) (teza de doctorat- ediție tradusă și adăugită)

Alte publicații

- *Course Notes on Initiation in Simultaneous and Consecutive Interpretation, a Reader and Exercise Book for AML Students*, UMFST „G.E.Palade” University Press, Tg. Mures, 2019
- (ed.) *Cultural Spaces. Views of Romania, views of Romanians*, ed. Ștefanovici, S., Nicolae, C., Han, B., LAP Lambert Academic Publishing, Beau Bassin, Mauritius, ISBN 978-620-0-31331-7, 2019
- *Limba Engleză –curs practic pentru uzul studenților de la specializarea Istorie*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2008
- *Traduceri și retroversiuni, –curs practic*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, Ediție revizuită și adăugită, 2008
- *Creative Writing, –note de curs pentru uzul studenților*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2005
- *Cultură și Civilizație Britanică, –note de curs pentru uzul studenților*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2004
- Co-autor (Anda Ștefanovici, Iustin Sfâriac, Ramona Hosu, Tatiana Iașcu, Bianca Han, et. al.), *Teste pentru admiterea în învățământul superior și pentru studenții de la Litere*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mures, 2004, ISBN: 973-8084-970, pp. 276 - 287, 306-333
- *Traduceri și retroversiuni, -curs practic pentru uzul studenților*, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2003

Articole/studii publicate în peste 50 (lista cu articole publicate este disponibilă la cerere)
reviste de specialitate

Permis de conducere Categoria B